**Z Á P A D O Č E S K Á U N I V E R Z I T A V P L Z N I**

**F a k u l t a f i l o z o f i c k á**

**Katedra germanistiky a slavistiky**

**PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE**

**(Posudek oponenta)**

Práci předložil(a) student(ka): Aida Kalassova

Název práce: Гендерная дискриминация в бизнесе в Чешской Республике и в Казахстане

Hodnotil/a: Mgr. Libuše Urieová

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Cílem práce bylo seznámit čtenáře s problematikou genderové diskriminace, porovnat situaci v ČR a v Kazachstánu a najít řešení problému genderové diskriminace v oblasti práce a podnikání.

Práce svou strukturou i obsahovým zpracováním odpovídá tomuto cíli.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Ke své práci si autorka zvolila zajímavé a stále velmi aktuální téma - problematiku genderové diskriminace, Práce se skládá z úvodu a pěti kapitol. V první kapitole jsou definovány základní pojmy a podrobněji charakterizovány jednotlivé typy i podtypy genderové diskriminace. Bohužel, autorka někdy zůstává u pouhého konstatování faktu (např. s. 15 – „гендерный разрыв в области образования в последние десятилетия изменился“; nevysvětleno). Setkáme se i s přehnaným tvrzením ( s.16, bod 3) a ukvapeným závěrem (s.3, bod 5). Ve dvou následujících kapitolách je pojednáno nejprve o genderové diskriminaci v ČR a poté o diskriminaci v Kazachstánu. Podrobnějšího zpracování se nedostává otázce genderových sociálních rolí, jak z historického, tak i ze současného hlediska (2.1). Jako čtvrtá v pořadí je zařazena kapitola s názvem Предложения по снижению гендерного неравенства на рынке труда. Dle mého názoru by bylo vhodnější situovat danou kapitolu blíže ke koncové části práce. Poslední, pátá kapitola, je věnována analýze sociologického dotazníku, v němž byly zjišťovány názory a zkušenosti žen s danou problematikou v obou zemích.

Praktická část práce se cele týká dotazníkového šetření a hodnocení jeho výsledků. Tato část vykazuje řadu nedostatků. Především, do ankety bylo zapojeno pouze 34 respondentů (23 na kazašské a 11 na české straně). Při takovém počtu nemohou být výsledky šetření relevantní, autorka následně činí ukvapené, nepodložené závěry. V dotazníku pro kazašskou stranu je zařazena ot.9- vyskytuje-li se v ČR genderová diskriminace, ale zjevně měl být dotaz směřován na Kazachstán (s.34). Na s.38 došlo k nepřesnostem v souhrnných údajích (10.ot.). V práci nenajdeme historický vhled do zkoumané problematiky v obou zemích, ačkoliv je autorkou zmíněn v bodě 3 na s.11 jako jeden z cílů.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Co se týče formální úpravy, práce s výjimkou dále uvedených výhrad vyhovuje požadavkům, kladeným na BP. Práce je vhodně graficky upravená a přehledně členěná. Doporučuji v osnově neoznačovat závěr, seznam literatury, resumé a přílohy jako kapitoly práce. Citace a odkazy na zdroje odpovídají normě. Odchylky byly zaznamenány v odkazech na s.7 a s. 13. Drobným rušivým prvkem je skutečnost, že v některých slovech je opakovaně počáteční písmeno uzavřeno v hranaté závorce. Zřejmě nedopatřením je v seznamu literatury dvakrát uveden stejný zdroj (č.12, č.13). Počet zdrojů informujících o situaci v ČR je ve výrazném nepoměru ve vztahu ke zdrojům, skýtajícím informace o situaci v Kazachstánu. Práce je psaná v ruském jazyce. Ani zde se autorka nevyvarovala chyb. V několika případech nebylo posouzeno stylistické zabarvení výrazů a do odborné práce tak pronikly hovorové výrazy, např.: opakovaně výraz „достаточно“ (это достаточно интересная тема; s.9); к слову - s.16; зачастую - s.22; вращаются в порочном кругу- s.9; опросник s.30. Hrubě hovorovým výrazem je „женский пол“ ve významu “ženy“ ( начальство несправедливо относится к женскому полу -s.15). Vyskytly se také pravopisné a gramatické chyby: не западные страны – s.15; не женские виды спорта - s.16; проблематика каждой из области- s.5; vychýlení z gramatické vazby -s.32, posl. odstavec.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Pozitivně lze hodnotit teoretickou část práce. Praktická část je málo propracovaná. K dotazníkovému šetření existují četné výše zmíněné výhrady. Vzhledem k nim lze jen těžko považovat závěry za zcela relevantní.

V jazykovém projevu je třeba pečlivěji zvažovat stylistickou charakteristiku zvolených výrazů.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Co dělají ženy v Kazachstánu pro zlepšení situace? Existují platformy, které se problematikou zabývají? Co navrhují?

2. Čím si vysvětlujete, že v některých kazašských regionech jsou rozdíly ve mzdách mužů a žen velké, v jiných nikoliv? (uvádíte na s.23 )

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nedoporučuji k obhajobě): nedoporučuji k obhajobě

Datum: 11.06.2020 Podpis:

**Z Á P A D O Č E S K Á U N I V E R Z I T A V P L Z N I**

**F a k u l t a f i l o z o f i c k á**

**Katedra germanistiky a slavistiky**

**PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE**

**(Posudek vedoucího)**

Práci předložil(a) student(ka): Tatiana Kubankova

Název práce: Компарация предложений чешских и русских бюро путешествий на избранную туристскую

дестинацию. Составление тематического словаря на основе материала сопоставляемых текстов.

Hodnotil/a: Mgr. Libuše Urieová

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Cílem práce bylo srovnání a zhodnocení nabídky zájezdů českých a ruských cestovních kanceláří do vybrané destinace. Součástí bylo také sestavení překladového tematického slovníku na základě zpracovávaného

textového materiálu. Uvedené cíle byly splněny.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Struktura práce odpovídá zadanému tématu. V úvodu však bylo třeba věcně a konkrétně vymezit cíl práce.V teoretické části je charakterizován pojem cestovní ruch a jsou také objasněny základní pojmy z oblasti

cestovního ruchu. Dále je pojednáno o vzniku a vývoji cestovních kanceláří v Rusku i v České republice. Informace o CK na území naší republiky by bylo vhodné rozšířit, postrádám např. charakteristiku vývoje v 60.

a v 70. letech. V další části autorka charakterizuje činnost vybraných cestovních kanceláří. Zde by bylo vhodné explicitně specifikovat hledisko výběru. Ve čtvrté kapitole se autorka věnuje charakteristice zvolené

destinace, kterou je pro účely předkládané práce Turecko. Pátá a šestá kapitoly obsahují analýzu nabídky jednotlivých cestovních kanceláří. Poslední kapitola nabízí srovnání nabídek z hlediska několika vybraných

kritérií. Sledovanými údaji, na jejichž základě je analýza provedena, jsou struktura nabídky, ubytovací podmínky, stravování, nabízené služby, cenové relace.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Formální úprava a odkazy na použité zdroje odpovídají požadavkům, kladeným na bakalářské práce. Práce je vhodně graficky upravená a přehledně členěná. Menší rozpor byl zaznamenán v odkazu na publikaci Kvartaĺnova (s.10 ), kde je uveden rok 2002, zatímco v seznamu literatury se uvádí rok vydání 2014. Z hlediska úpravy doporučujeme sjednotit značení kapitol (nestřídat římskou a arabskou číslici).

Úroveň jazykového projevu je výborná, chyby se vyskytují ojediněle: *в теоретической части необходимо рассматривать*-s.8; *отправляет до несколько десятков курортов-* s.15*; дресс-код, которому лучше придерживаться*- s.17; *аэропорт является один из самых больших-* s.19; *заключить документы, проекты-*s.17; vychýlení z větné vazby – s.16,4.odst.,

*предоставляет найти-* s.29.

Vhodným doplněním práce jе přílohа.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Celkový dojem z bakalářské práce je pozitivní. K jejímu zpracování autorka přistupovala aktivně a samostatně. Domníváme se, že bylo možné o trochu více využít potenciál zadaného tématu

a rozšířit tím rozsah praktické části práce.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Uveďte, co je českým překladovým ekvivalentem ruského výrazu „бюджетный турист“.

2. Úroveň a rozsah služebposkytovaných v oblasti cestovníhoruchu má stále značnérezervy. V čem vidíte cestu ke zlepšení?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nedoporučuji k obhajobě): velmi dobře

Datum: 05.05.2020 Podpis: